



OPERE DI CARLO GOLDONI

Il Convegno internazionale di studi

***Goldoni “avant la lettre”:
drammaturgie e pratiche attoriali
fra Italia, Spagna e Francia (1650-1750)***

Napoli, 12-14 aprile 2018

Società Nazionale di Scienze, Lettere e Arti in Napoli ♦ Conservatorio “S. Pietro a Majella”
Istituto Cervantes de Nápoles ♦ Biblioteca Nazionale “Vittorio Emanuele III”
Gallerie d’Italia - Palazzo Zevallos Stigliano



*Dii ne hunc ardorem
mentibus addunt.*

Virg.

Vedi Prefazione dell'Autore

Disegnato da Jose Millares.com

Giovedì, 12 aprile 2018 - Mattina

Società Nazionale di Scienze, Lettere e Arti in Napoli

09:30-10:00 - *Inaugurazione. Saluti ufficiali.*

Ilmo. Sr. D. José Luis Solano Gadea (Console Generale di Spagna).

Prof. Edoardo Massimilla (Direttore del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università "Federico II" di Napoli).

Prof.ssa Maria Luisa Chirico (Direttrice del Dipartimento di Lettere e Beni Culturali dell'Università della Campania "Luigi Vanvitelli").

Prof. Vicente González Martín (Presidente della Società Spagnola degli Italianisti - S. E. I.).

Prof. Javier Gutiérrez Carou (Direttore dell'*Archivio del Teatro Pregoldoniano*).

Prima sessione

Presiede: Marzia Pieri

10:00-10:20 - Piermario Vescovo (Università "Ca' Foscari" di Venezia): Goldoni pregoldoniano.

10:20-10:40 - Emanuela Chichiricò (Università di Genova): Tra drammaturgia per l'attore e drammaturgia dell'attore: testi e canovacci intorno a *I due gemelli veneziani* di Carlo Goldoni.

10:40-11:00 - Simona Morando (Università di Genova): *Il Rinaldo di Montalbano* di Goldoni: i precedenti secenteschi.

11:00-11:15 - Dibattito.

11:15-11:30 - *Pausa.*

Seconda sessione

Presiede: Piermario Vescovo

11:30-11:50 - Marzia Pieri (Università di Siena): Martello a Parigi in compagnia di Aristotele.

11:50-12:10 - Javier Gutiérrez Carou (Universidade de Santiago de Compostela): Alla ricerca del 'serio': Maria Isabella Dosi Grati, 'Dorigista', fra opera regia e dramma.

12:10-12:30 - Paologiovanni Maione (Conservatorio "S. Pietro a Majella" di Napoli): Peripezie all'ombra della *caffetteria* ossia *Li bbirbe* di Federico in azione.

12:30-12:45 - Dibattito.

12:45-15:00 - *Pranzo e spostamento.*

*Dii ne hunc ardorem
mentibus addunt.*

ARchivio del teatro PREGOIdoniano

Vedi Prefazione dell'Autore a 6^o III.

Giovedì, 12 aprile 2018 - Pomeriggio

Conservatorio “S. Pietro a Majella”

15:00: *Saluto di benvenuto.*

M.° Carmine Santaniello (Direttore del Conservatorio di Musica “S. Pietro a Majella” di Napoli).

Terza sessione

Presiede: Alberto Beniscelli

15:00-15:20 - Camilla Cederna (Université de Lille): Da Gherardi a Goldoni: donne, attrici, incantatrici sirene.

15:20-15:40 - Andrea Fabiano (Sorbonne Université): Sperimentare una dramaturgia per un pubblico straniero: strategie pregoldoniane.

15:40-16:00 - Lucie Comparini (Sorbonne Université): Goldoni a Parigi prima di Parigi (l'affare delle traduzioni).

16:00-16:15 - Dibattito.

16:15-16:30 - *Pausa.*

Quarta sessione

Presiede: Paologiovanni Maione

16:30-16:50 - Stéphane Miglierina (Sorbonne Université): Carlo Maria Maggi pregoldoniano.

16:50-17:10 - Roberto Gigliucci (Università “La Sapienza” di Roma): Francesco Berni (1610-1673) e i suoi libretti: *L'Antiopa*.

17:10-17:30 - Giordano Rodda (Università di Genova): Rider del riso e schernir lo scherno: le tragicommedie viennesi Zeno-Pariati.

17:30-17:45 - Dibattito.

3

*Dii ne hunc ardorem
mentibus addunt.*

Virg.

Vedi Prefazione dell'Autore a 6° III.

Goldoni «avant la lettre»: drammaturgie e pratiche attoriali fra Italia, Spagna e Francia (1650-1750)

Venerdì, 13 aprile - Mattina

Instituto Cervantes: auditorium

10:00 - Saluto di benvenuto.

Sra. Dña. Isabel Clara Lorda Vidal (Direttrice dell'Instituto Cervantes di Napoli).

Quinta sessione

Presiede: Giulio Sodano

10:00-10:20 - Anna Scannapieco (Università di Padova): San Luca 1736: nel baule dei comici 'pregoldoniani'.

10:20-10:40 - Monica Bisi (Università Cattolica di Milano): «Legne al bosco, e gocciole al mare»: la retorica di Giulio Cesare Becelli.

10:40-11:00 - Cristina Cappelletti (Università Cattolica di Milano): Merli di Fian-dra, scuffie e *mariage*: smanie modaiole in Becelli e Goldoni.

11:00-11:15 - Dibattito.

11:15-11:30 - Pausa.

Sesta sessione

Presiede: Roberta Turchi

11:30-11:50 - Angela Fabris (Alpen-Adria-Universität Klagenfurt): Riflessi ed echi intertestuali ne *La moglie in calzonni* di Jacopo Angelo Nelli.

11:50-12:10 - Anna Sansa (Sorbonne Université): Da *Il mercante fallito* a *La bancarotta*: l'esperienza giuridica al servizio dell'evoluzione drammaturgica.

12:10-12:30 - María del Valle Ojeda Calvo (Università "Ca' Foscari" di Venezia): La comedia palatina como modelo dramático de Cicognini: *Le gelosie fortunate del prencipe Rodrigo*.

12:30-12:45 - Dibattito.

12:45-15:00 - Pranzo e spostamento.

*Dii ne hunc ardorem
mentibus addunt.*

ARchivio del teatro PREGOldoniano

Vedi Prefazione dell'Autore a 6^o III.

Venerdì, 13 aprile - Pomeriggio

Biblioteca Nazionale “Vittorio Emanuele III”: sala rari

15:00 *Saluto di benvenuto.*

Dott. Francesco Mercurio (Direttore della Biblioteca Nazionale “Vittorio Emanuele III” di Napoli).

Settima sessione

Presiede: Anna Scannapieco

15:00-15:20 - Beatrice Alfonzetti (Università “La Sapienza” di Roma): Il teatro spagnolo nelle *Réflexions historiques et critiques sur les différents théâtres de l'Europe* di Luigi Riccoboni.

15:20-15:40 - Elena E. Marcello (Università Roma Tre): Drammaturgia ‘spagnoleggiante’ e lingua nel teatro di Carlo Celano.

15:40-16:00 - Inés Rodríguez Gómez (Universitat de València): Tre commedie palatine di G. A. Cicognini.

16:00-16:15 - Dibattito.

16:15-16:30 - *Pausa.*

Ottava sessione

Presiede: Andrea Fabiano

16:30-16:50 - Emanuele De Luca (Université de Nice Sophia Antipolis - CTEL): Parigi-Venezia e ritorno: François Riccoboni e i silenzi di Goldoni tra opere, generi e forme drammatiche.

16:50-17:10 - Arianna Fabbricatore (CETHEFI, Université de Nantes - OBVIL Sorbonne Université): Corpi in scena. Teorie e pratiche intorno alla pantomima tra Francia e Italia: osservazioni e nuovi spunti di riflessione.

17:10-17:30 - Dibattito.

17:30-18:30 - Mostra (visita guidata): *Dalla commedia dell'arte al teatro goldoniano. Testimonianze documentarie e iconografiche nei fondi della Biblioteca Nazionale di Napoli*, a cura di Maria Gabriella Mansi e Gennaro Alifuoco.

18:30-20:30 - *Tempo libero e spostamento.*

20:30 - Concerto (Chiesa di Santa Caterina da Siena): *Amori sospirati, amori disperati in commedia* (musiche di Conforto, Auletta, Vinci), a cura della Fondazione Pietà de' Turchini - Centro di Musica Antica (Interpreti: Giuseppina Bridelli, mezzosoprano; Ensemble *Galanterie* a plettri; Mauro Squillante, mandolino e direzione).

Goldoni «avant la lettre»: drammaturgie e pratiche attoriali fra Italia, Spagna e Francia (1650-1750)

Sabato, 14 aprile 2018 - Mattina

Gallerie d'Italia - Palazzo Zevallos Stigliano

Riunione ARPREGO 3

Presiede: Javier Gutiérrez Carou

10:00-11:00 - Previsioni rispetto al raggiungimento degli obiettivi di ARPREGO 2 alla conclusione del progetto (31 dicembre 2018) e proposte per ARPREGO 3.

11:00-11:15 - *Pausa.*

Nona sessione

Presiede: Beatrice Alfonzetti

11:15-11:35 - Silvia Tatti (Università "La Sapienza" di Roma): Le dediche dei libretti veneziani pregoldoniani.

11:35-11:55 - Milena Contini (Università di Torino): «Come fa un dipintore»: *L'ignorante presuntuoso* di Giampietro Zanotti.

11:55-12:15 - Francesco Cotticelli (Università "Federico II" di Napoli): Goldoni e il mestiere dell'Arte.

12:15-12:30 - Dibattito.

12:30 - *Saluti di congedo.*

Indirizzi utili a Napoli

Hotel Chiaja: Via Chiaia 216 - 1° piano.

Società Nazionale di Scienze, Lettere e Arti in Napoli: Via Mezzocannone, 8.

Conservatorio "S. Pietro a Majella": Via San Pietro a Majella, 35.

Istituto Cervantes: Via Nazario Sauro, 23.

Biblioteca Nazionale "Vittorio Emanuele III": Piazza del Plebiscito, 1.

Chiesa di Sta. Caterina da Siena: Via Santa Caterina da Siena, 38.

Gallerie d'Italia - Palazzo Zevallos Stigliano: Via Toledo, 185.

*Dii ne hunc ardorem
mentibus addunt.*

ARchivio del teatro PREGOIdoniano

Vedi Prefazione dell'Autore a 6° III.

Napoli, 12-14 aprile 2018

Presidenza del convegno

Francesco Cotticelli
Javier Gutiérrez Carou
Paologiovanni Maione

Comitato scientifico

Beatrice Alfonzetti
Alberto Beniscelli
Francesco Cotticelli
Andrea Fabiano
Javier Gutiérrez Carou
Paologiovanni Maione

Marzia Pieri
Anna Scannapico
Giulio Sodano
Roberta Turchi
Piermario Vescovo

Presidenza di sessioni

Beatrice Alfonzetti
Alberto Beniscelli
Andrea Fabiano
Paologiovanni Maione
Marzia Pieri

Anna Scannapico
Giulio Sodano
Roberta Turchi
Piermario Vescovo

Relatori

Beatrice Alfonzetti
Monica Bisi
Cristina Cappelletti
Camilla Cederna
Emanuela Chichiriccò
Lucie Comparini
Milena Contini
Francesco Cotticelli
Emanuele De Luca
Arianna Fabbricatore
Andrea Fabiano
Angela Fabris
Roberto Gigliucci

Javier Gutiérrez Carou
Paologiovanni Maione
Elena E. Marcello
Stéphane Miglierina
Simona Morando
María del Valle Ojeda Calvo
Marzia Pieri
Giordano Rodda
Inés Rodríguez Gómez
Anna Sansa
Anna Scannapico
Silvia Tatti
Piermario Vescovo

*Dii ne hunc ardorem
mentibus addunt.*

Virg.

Vedi Prefazione dell'Autore a p. III.

www.usc.es/goldoni

DI CARLO GOLDONI

lineadacqua



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II

V • Università degli Studi della Campania Luigi Vanvitelli
Dipartimento di Lettere e Beni Culturali



BIBLIOTECA NAZIONALE DI NAPOLI



Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II
dipartimento studi umanistici



AI SO



Sociedad Española de Italianistas

Asociación Internacional "Siglo de Oro"

Società Italiana di Studi sul Secolo XVIII

... hic nunc iradorem mentibus addunt.

Virg.

Vedi Prefazione dell'Autore a c.º III.